



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **346/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Abschluss einer Vereinbarung mit der Gasthof Wiesthaler OHG des Wiesthaler Walter & Co. betreffend Nutzung und Besetzung eines Teilbereichs der Bp. 69 K.G. Innichen

OGGETTO:

Stipula di un accordo con la Gasthof Wiesthaler Snc di Wiesthaler Walter & Co. riguardante l'utilizzo e l'occupazione di una porzione della p.ed. 69 C.C. San Candido

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

07.08.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gesellschaft Gasthof Wiesthaler OHG des Wiesthaler Walter & Co. Eigentümerin der Bp. 69 K.G. Innichen ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass im Rahmen der Gestaltung des öffentlichen Raumes auf der genannten Liegenschaft von der Gemeinde Innichen verschiedene Einrichtungen installiert wurden, darunter acht Strahler entlang des Gartenzauns und der Mauer des Gasthofs Wiesthaler, inklusive der dazugehörigen Elektroinstallationen sowie eine Funkantenne auf dem Dach des Gasthofs Wiesthaler mit der erforderlichen Elektroinstallation zur Steuerung der Zufahrt in die Fußgängerzone;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Gesellschaft Gasthof Wiesthaler OHG den Wunsch geäußert hat, die Rechte und Pflichten beider Parteien in einer schriftlichen Vereinbarung klar und verbindlich festzuhalten, um die gegenseitigen Erwartungen, Verantwortlichkeiten sowie etwaige Bedingungen und Einschränkungen transparent zu regeln. Dies dient der Vermeidung von Missverständnissen und der Schaffung einer rechtlich abgesicherten Grundlage für die Nutzung und Verwaltung der betreffenden Flächen und installierten Einrichtungen. Die schriftliche Fixierung soll zudem sicherstellen, dass sowohl die Gemeinde Innichen als auch die Gesellschaft Gasthof Wiesthaler OHG ihre jeweiligen Verpflichtungen kennen und einhalten, wodurch eine nachhaltige und harmonische Zusammenarbeit gewährleistet wird;

HERVORGEHOBEN, dass die Gemeinde Innichen gegen den Wunsch der Gasthof Wiesthaler OHG, die bestehenden Rechte und Pflichten in einer schriftlichen Vereinbarung festzuhalten, keine Einwände hat, da dieser Vorschlag im beiderseitigen Interesse liegt und zur Rechtssicherheit beiträgt. Eine schriftliche Vereinbarung schafft Klarheit über die Rahmenbedingungen der Nutzung, vermeidet mögliche Auslegungsspielräume bei künftigen Fragestellungen und gewährleistet eine transparente, nachvollziehbare Regelung des bestehenden Verhältnisses. Zudem wird dadurch die gu-

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che la società Gasthof Wiesthaler Snc di Wiesthaler Walter & Co. è proprietaria della p.ed. 69 C.C. San Candido;

RILEVATO che, nell'ambito della sistemazione dello spazio pubblico su detta proprietà, il Comune di San Candido ha installato diverse attrezzature, tra cui otto lame di luce lungo la recinzione del giardino e il muro del Gasthof Wiesthaler, comprensive delle relative installazioni elettriche, nonché un'antenna radio sul tetto del Gasthof Wiesthaler con l'impianto elettrico necessario per regolare l'accesso alla zona pedonale;

CONSIDERATO che la società Gasthof Wiesthaler Snc ha espresso la volontà di disciplinare in forma scritta e vincolante i diritti e i doveri di entrambe le parti, al fine di regolamentare in modo trasparente aspettative reciproche, responsabilità e eventuali condizioni e limitazioni. Ciò è volto a evitare equivoci e creare una base giuridicamente solida per l'utilizzo e la gestione delle aree e delle installazioni interessate. La formalizzazione scritta garantisce inoltre che sia il Comune di San Candido sia la società Gasthof Wiesthaler Snc siano consapevoli dei propri obblighi e li rispettino, assicurando una collaborazione duratura e armoniosa;

EVIDENZIATO che il Comune di San Candido non solleva obiezioni alla richiesta della Gasthof Wiesthaler Snc di formalizzare per iscritto i diritti e i doveri esistenti, in quanto tale proposta risponde a un interesse comune e contribuisce alla sicurezza giuridica. Un accordo scritto chiarisce le condizioni d'uso, elimina ambiguità interpretative in prospettiva futura e garantisce una disciplina trasparente e documentabile del rapporto. Inoltre rafforza la collaborazione fra l'amministrazione pubblica e un attore privato locale, coerentemente con una gestione responsabile e collaborativa. Poi-

te Zusammenarbeit zwischen der öffentlichen Hand und einem ortsansässigen privaten Akteur gestärkt, was im Sinne eines verantwortungsvollen und partnerschaftlichen Verwaltungshandelns ist. Da die Vereinbarung keine zusätzlichen Verpflichtungen für die Gemeinde mit sich bringt und auf bereits bestehende Tatsachen Bezug nimmt, besteht kein Anlass für Einwände;

NACH EINSICHTNAHME in die von der Gesellschaft Gasthof Wiesthaler OHG übermittelte entsprechende Vereinbarung;

NACH erfolgter Beratung;

FESTGESTELLT, dass der Inhalt der vorliegenden Vereinbarung mit den Interessen und Zielsetzungen der Gemeinde Innichen in vollem Umfang übereinstimmt und deren rechtliche sowie verwaltungstechnische Anforderungen erfüllt. Die in der Vereinbarung vorgesehenen Regelungen gewährleisten eine klare, rechtssichere Grundlage für das bestehende Nutzungsverhältnis zwischen der Gemeinde und der Gesellschaft Gasthof Wiesthaler OHG des Wiesthaler Walter & Co. Insbesondere wird dadurch der status quo formell anerkannt, ohne dass sich für die Gemeinde zusätzliche finanzielle oder organisatorische Verpflichtungen ergeben. Zudem wird durch die schriftliche Fixierung die Transparenz gegenüber Dritten gewahrt und die Nachvollziehbarkeit der getroffenen Regelungen langfristig sichergestellt;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINGEWIESEN, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenver-

ché tale accordo non comporta oneri aggiuntivi per il Comune e si basa su fatti già esistenti, non vi sono motivi di rilievo per opporsi;

VISTO il relativo accordo trasmesso dalla società Gasthof Wiesthaler Snc;

ESAURITA la discussione;

COSTATATO che il contenuto del presente accordo è pienamente conforme agli interessi e agli obiettivi del Comune di San Candido e soddisfa le sue esigenze giuridiche e amministrative. Le disposizioni previste assicurano una base chiara e sicura per il rapporto di utilizzo tra il Comune e la società Gasthof Wiesthaler Snc. In particolare, viene riconosciuto formalmente lo status quo, senza che ciò implichi ulteriori obblighi finanziari o organizzativi per il Comune. Inoltre la formalizzazione scritta preserva la trasparenza nei confronti di terzi e garantisce la tracciabilità delle intese nel lungo periodo;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;

pflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Wc53REUs5pBh0/nEmpOLNrOdsix8uHtnX3XB6WTsTRw=

nicht erforderlich – non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. mit der Gesellschaft Gasthof Wiesthaller OHG des Wiesthaller Walter & Co. Eine Vereinbarung betreffend Nutzung und Besetzung eines Teilbereichs der Bp. 69 K.G. Innichen abzuschließen;
2. dieselbe Vereinbarung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di stipulare un accordo con la società Gasthof Wiesthaller Snc di Wiesthaller Walter & Co. riguardante l'utilizzo e l'occupazione di una porzione della p.ed. 69 C.C. San Candido;
2. di approvare lo stesso accordo che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;

- | | |
|--|---|
| <p>3. den Bürgermeister zur Unterzeichnung der Vereinbarung zu ermächtigen;</p> <p>4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p> <p>5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>3. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione dell'accordo;</p> <p>4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;</p> <p>5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
